

PASTOR
DANIEL
KHONG
邝保亮牧师

GOSPEL:

福音:

GOSPEL:

- The modern variant of the Old English word, “*gōdspel*”, which means “Good News”

福音:

- 古英文字“*gōdspel*”的现代新字，意思是“好消息”。

GOSPEL:

- The modern variant of the Old English word, “*gōdspel*”, which means “Good News”
- *Gōd* (good) + *spel* (news)

福音:

- 古英文字“*gōdspel*”的现代新字，意思是“好消息”。
- *Gōd* (好) + *spel* (消息)

JOHN 3:16-17
(NKJV)

16 For God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have everlasting life. **17** For God did not send His Son into the world to condemn the world, but that the world through Him might be saved.

约翰福音 3:16-17
(CUVMPS)

¹⁶ “神爱世人，甚至将他的独生子赐给他们，叫一切信他的不致灭亡，反得永生。¹⁷ 因为神差他的儿子降世，不是要定世人的罪，乃是要叫世人因他得救。

**THE GOOD NEWS OF JESUS CHRIST
IS THAT WE CAN BE:**

耶稣基督的好消息是，我们能够：

THE GOOD NEWS OF JESUS CHRIST
IS THAT WE CAN BE:

- SET FREE from Sin & Destruction

耶稣基督的好消息是，我们能够：

- 从罪恶和毁灭中得解脱

THE GOOD NEWS OF JESUS CHRIST IS THAT WE CAN BE:

- SET FREE from Sin & Destruction
- SET APART for a Purpose & Destiny

耶稣基督的好消息是，我们能够：

- 从罪恶和毁灭中得解脱
- 为旨意和命定分别出来

ROMANS 10:14-15
(NLT)

14 But how can they call on him to save them unless they believe in him? And how can they believe in him if they have never heard about him? And how can they hear about him unless someone tells them? 15 And how will anyone go and tell them without being sent? That is why the Scriptures say, “How beautiful are the feet of messengers who bring good news!”

罗马书 10:14-15
(CCB)

¹⁴ 可是，人还没信祂，怎能求告祂呢？
还没听说过祂，怎能信祂呢？没有人
传道，怎能听说过祂呢？¹⁵ 人没有受
差遣，怎能传道呢？正如圣经上说：
“那传福音之人的脚踪是何等佳美！”

“福音只有来得及时才是好消息。”

“The Gospel is only good news
if it gets there in time.”

CARL F. H. HENRY 卡尔·亨利

Gospel 福音: εὐαγγέλιον (*euaggelion*)

Gospel 福音: εὐαγγέλιον (*euaggelion*)

Evangelism 传福音: εὐαγγελίζω (*euaggelizō*)

MATTHEW 28:19-20
(NIVUK)

¹⁹ Therefore go and make disciples of all nations, baptising them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, ²⁰ and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age.'

马太福音
28:19-20
(CUVMPS)

¹⁹ 所以你们要去，使万民做我的门徒，
奉父、子、圣灵的名给他们施洗，²⁰
凡我所吩咐你们的，都教训他们遵守。
我就常与你们同在，直到世界的末
了。”

ROMANS 1:15-16
(NIVUK)

¹⁵ That is why I am so eager to preach the gospel also to you who are in Rome. ¹⁶ For I am not ashamed of the gospel, because it is the power of God that brings salvation to everyone who believes: first to the Jew, then to the Gentile.

罗马书 1:15-16
(CUVMPS)

¹⁵ 所以情愿尽我的力量，将福音也传给你们在罗马的人。¹⁶ 我不以福音为耻，这福音本是神的大能，要救一切相信的，先是犹太人，后是希腊人。

PASTOR DANIEL KHONG

分 享

SHARING
IS
CARING

即 关 怀

邝保亮牧师

ROMANS 1:15-16
(NIVUK)

¹⁵ That is why I am so **eager to preach** the gospel also to you who are in Rome. ¹⁶ For I am not ashamed of the gospel, because **it is the power of God that brings salvation** to everyone who believes: first to the Jew, then to the Gentile.

罗马书 1:15-16
(CUVMPS)

¹⁵ 所以情愿**尽我的力量**，将福音也**传**给你们在罗马的人。¹⁶ 我不以福音为耻，这福音本是**神的大能**，**要救**一切相信的，先是犹太人，后是希腊人。

什么驱使我们去分享福音？

What compels us to share the gospel?



A COMPASSION FOR THE LOST 对失丧之人的怜悯

MATTHEW 9:35-36
(NKJV)

35 Then Jesus went about all the cities and villages, teaching in their synagogues, preaching the gospel of the kingdom, and healing every sickness and every disease among the people. **36** But when He saw the multitudes, He was moved with compassion for them, because they were weary and scattered, like sheep having no shepherd.

马太福音 9:35-36
(CUVMPS)

35 耶稣走遍各城各乡，在会堂里教训人，宣讲天国的福音，又医治各样的病症。³⁶ 他看见许多的人，就怜悯他们，因为他们困苦流离，如同羊没有牧人一般。

JOHN 3:17
(NIVUK)

17 For God did not send his Son into the world to condemn the world, but to save the world through him.

约翰福音 3:17
(CUVMPS)

17 因为神差他的儿子降世，不是要定世人的罪，乃是要叫世人因他得救。



Compassion is about concern.

怜悯是关心。



Since compassion is about concern,
then are we concerned about
the lives of others?

既然怜悯是关心，
那么我们是否关心他人的生命？



LUKE 6:36
(NLT)

36 You must be compassionate, just as your Father is compassionate.

路加福音 6:36
(CCB)

36 你们要怜悯人，像你们的天父怜悯人一样。



ROMANS 9:1-3
(NLT)

¹ With Christ as my witness, I speak with utter truthfulness. My conscience and the Holy Spirit confirm it. ² My heart is filled with bitter sorrow and unending grief ³ for my people, my Jewish brothers and sisters. I would be willing to be forever cursed—cut off from Christ!—if that would save them.

罗马书 9:1-3
(CCB)

¹ 我在基督里说真话，绝无谎言。我被圣灵感动的良心可以作证，² 我心里极为忧愁，痛苦不止！³ 为了我的弟兄——我的同胞以色列人，即使我自己被咒诅、与基督隔绝，我也愿意！

A COMPASSION FOR THE LOST 对失丧之人的怜悯

A CONVICTION FOR THE GOSPEL

对福音的坚定信念

CONVICTION:

信念：



CONVICTION:

- Demonstration that one wholeheartedly believes in something

信念:

- 显示一个人对某事的全心相信

CONVICTION:

- Demonstration that one wholeheartedly believes in something
- A Spirit-given and spirit-held belief

信念:

- 显示一个人对某事的全心相信
- 圣灵所赐予和我们灵里所持守的笃信

“An opinion is a belief that you hold.
A conviction is a belief that holds you.
Few would be willing to give up their lives
for an opinion, but many have died to
stay true to their convictions.”

MICHAEL YOUSSEF



“观点是你持守的一种看法。
信念是持守着你的一种笃信。
很少人会愿意为了一个观点
而牺牲自己的性命，但许多人为了
忠于自己的信念而牺牲。”

麦克·尤斯弗

MATTHEW 20:28
(NIVUK)

28 just as the Son of Man did not come to be served, but to serve, and to give his life as a ransom for many.'

马太福音 20:28
(CUVMPS)

28 正如人子来不是要受人的服侍，乃是要服侍人，并且要舍命做多人的赎价。”

2 CORINTHIANS
11:23-28
(NIVUK)

23 Are they servants of Christ? (I am out of my mind to talk like this.) I am more. I have worked much harder, been in prison more frequently, been flogged more severely, and been exposed to death again and again. **24** Five times I received from the Jews the forty lashes minus one.

2 CORINTHIANS
11:23-28
(NIVUK)

25 Three times I was beaten with rods,
once I was pelted with stones, three
times I was shipwrecked, I spent a
night and a day in the open sea,

2 CORINTHIANS
11:23-28
(NIVUK)

26 I have been constantly on the move. I have been in danger from rivers, in danger from bandits, in danger from my fellow Jews, in danger from Gentiles; in danger in the city, in danger in the country, in danger at sea; and in danger from false believers.

2 CORINTHIANS
11:23-28
(NIVUK)

²⁷ I have laboured and toiled and have often gone without sleep; I have known hunger and thirst and have often gone without food; I have been cold and naked. ²⁸ Besides everything else, I face daily the pressure of my concern for all the churches.

哥林多后书
11:23-28
(CUVMPS)

23 他们是基督的仆人吗？我说句狂话，我更是！我比他们多受劳苦、多下监牢，受鞭打是过重的，冒死是屡次有的。24 被犹太人鞭打五次，每次四十减去一下；25 被棍打了三次，被石头打了一次，遇着船坏三次，一昼一夜在深海里。26 又屡次行远路，遭江河的危险、盗贼的危险、同族的危险、外邦人的危险、城里的危险、旷野的危险、海中的危险、假弟兄的危险。

哥林多后书
11:23-28
(CUVMPS)

²⁷ 受劳碌、受困苦，多次不得睡，又饥又渴，多次不得食，受寒冷，赤身露体。²⁸ 除了这外面的事，还有为众教会挂心的事天天压在我身上。

PHILIPPIANS 4:11-13
(NIVUK)

¹¹ I am not saying this because I am in need, for I have learned to be content whatever the circumstances. ¹² I know what it is to be in need, and I know what it is to have plenty. I have learned the secret of being content in any and every situation, whether well fed or hungry, whether living in plenty or in want. ¹³ I can do all this through him who gives me strength.

腓立比书 4:11-13
(CUVMPS)

¹¹ 我并不是因缺乏说这话，我无论在什么景况都可以知足，这是我已经学会了。¹² 我知道怎样处卑贱，也知道怎样处丰富，或饱足或饥饿，或有余或缺乏，随事随在，我都得了秘诀。¹³ 我靠着那加给我力量的，凡事都能做。

ACTS 9:1-2
(NIVUK)

¹ Meanwhile, Saul was still breathing out murderous threats against the Lord's disciples. He went to the high priest ² and asked him for letters to the synagogues in Damascus, so that if he found any there who belonged to the Way, whether men or women, he might take them as prisoners to Jerusalem.

使徒行传 9:1-2
(CUVMPS)

¹ 扫罗仍然向主的门徒口吐威吓凶杀的话，去见大祭司，² 求文书给大马士革的各会堂，若是找着信奉这道的人，无论男女，都准他捆绑带到耶路撒冷。

ACTS 9:17-20
(NIVUK)

17 Then Ananias went to the house and entered it. Placing his hands on Saul, he said, 'Brother Saul, the Lord – Jesus, who appeared to you on the road as you were coming here – has sent me so that you may see again and be filled with the Holy Spirit.' **18** Immediately, something like scales fell from Saul's eyes, and he could see again. He got up and was baptised,

ACTS 9:17-20
(NIVUK)

19 and after taking some food, he regained his strength. Saul spent several days with the disciples in Damascus. **20** At once he began to preach in the synagogues that Jesus is the Son of God.

使徒行传 9:17-20
(CUVMPS)

¹⁷ 亚拿尼亚就去了，进入那家，把手按在扫罗身上，说：“兄弟扫罗，在你来的路上向你显现的主，就是耶稣，打发我来叫你能看见，又被圣灵充满。”¹⁸ 扫罗的眼睛上好像有鳞立刻掉下来，他就能看见。于是起来受了洗，¹⁹ 吃过饭就健壮了。扫罗和大马士革的门徒同住了些日子，²⁰ 就在各会堂里宣传耶稣，说他是神的儿子。

What compels us to share the gospel?
什么驱使我们去分享福音？



What compels us to share the gospel?
什么驱使我们去分享福音？

A COMPASSION FOR THE LOST

对失丧之人的怜悯



What compels us to share the gospel?
什么驱使我们去分享福音？

A COMPASSION FOR THE LOST
对失丧之人的怜悯

A CONVICTION FOR THE GOSPEL
对福音的坚定信念



4 simple steps to begin sharing the gospel:
开始分享福音的四个简单步骤：



4 simple steps to begin sharing the gospel: 开始分享福音的四个简单步骤：

1. Pray Faithfully

忠心地祷告

4 simple steps to begin sharing the gospel:
开始分享福音的四个简单步骤：

1. Pray Faithfully 忠心地祷告
2. Connect Relationally 关系性联结

4 simple steps to begin sharing the gospel:
开始分享福音的四个简单步骤：

- | | |
|-------------------------|-------|
| 1. Pray Faithfully | 忠心地祷告 |
| 2. Connect Relationally | 关系性联结 |
| 3. Love Practically | 切实地关爱 |

4 simple steps to begin sharing the gospel: 开始分享福音的四个简单步骤：

- | | |
|-------------------------|-------|
| 1. Pray Faithfully | 忠心地祷告 |
| 2. Connect Relationally | 关系性联结 |
| 3. Love Practically | 切实地关爱 |
| 4. Share Boldly | 大胆地分享 |

今日领我寻得灵魂
(LEAD ME TO SOME SOUL TODAY)

今日领我寻得灵魂，
Lead me to some soul today,

主啊，请教我该说的话；
Oh teach me, Lord, just what to say;

我的朋友在罪中迷失，
Friends of mine are lost in sin,

找不着出路。
And cannot find their way.

今日领我寻得灵魂
(LEAD ME TO SOME SOUL TODAY)

似乎鲜少有人关心，
Few there are who seem to care,

鲜少有人祷告；
And few there are who pray;

融化我心，充满我，
Melt my heart and fill my life,

今日赐我一灵魂。
Give me one soul today.

1 CORINTHIANS
9:23
(NKJV)

23 Now this I do for the gospel's sake,
that I may be **partaker of it** with you.

哥林多前书 9:23
(CUVMPs)

23 凡我所行的，都是为福音的缘故，
为要与人**同得这福音的好处**。



PASTOR DANIEL KHONG

分 享

SHARING
IS
CARING

即 关 怀

邝保亮牧师